

ARES

flash

Sommaire

- Page 1 > Edito
 > Coup de projecteur sur...
 > Ce que propose l'ARES aux enfants pour les vacances d'hiver
- Page 2 : > L'exposition du trimestre
 > Jean-Louis Hess : photographies
 > Et aussi...
 > Lancement de Bulles de parents
 > Les Mercredis de la Ruche
- Page 3 : > Le coup de cœur de la rédaction
 > Rue Vauban
- Page 4 : > A l'ARES et dans le quartier
 > Carnaval de l'ARES
 > Nouvel An chinois
 > Mot d'humeur et jeux de mots

Engagement bénévole

Je voudrais profiter de cet éditorial pour évoquer un pan de ce qui fait l'ADN de l'ARES comme de beaucoup d'autres associations d'ailleurs : l'engagement bénévole. Bien sûr, il y a des partenaires financeurs - et notamment la Ville et la CAF -, de superbes locaux pratiquement neufs puisqu'inaugurés en février 2013, ainsi qu'une équipe salariée efficace et enthousiaste. Ces moyens précieux permettent à l'ARES de mettre en œuvre un projet riche en diversité et en opportunités pour ses adhérents.

Mais ce que je voudrais mettre en lumière est l'engagement bénévole : cet engagement est celui qui a mû les fondateurs de notre association en 1964 sous l'impulsion de Jean-Marie LORENTZ.

Et aujourd'hui encore, quotidiennement, chacun des bénévoles fait profiter la collectivité de sa disponibilité et permet la réalisation des projets de l'ARES.

Cet engagement est très divers. Je prendrai un seul exemple parmi tant d'autres : la réalisation d'ARES-flash. Un comité de rédaction se réunit chaque mois pour travailler sur sa composition. Il y a les rédacteurs d'articles. Il y a les correcteurs. Et il y a les distributeurs.

Il s'agit d'une somme d'individualités qui font chacune leur part et permettent la réalisation d'un projet global. Il est fascinant de discuter avec chacun des collaborateurs pour connaître leurs motivations. C'est à chaque fois très différent et toujours passionnant.

Le bien commun est ce qui les rassemble. Le fait qu'une association au service du quartier soit animée par ses propres habitants est l'opportunité d'exercer humblement et utilement sa citoyenneté.

L'ARES est forte de ses valeurs. Un de ses piliers, tel qu'il figure dans sa charte, est de s'affirmer comme une association républicaine en invitant ses adhérents à agir en citoyens engagés et responsables. Son action a comme objectif de permettre la création du « lien social » afin de promouvoir le « vivre ensemble ». Et ce sans discrimination.

A une époque où l'on pourrait craindre une tendance au repli sur soi, je préfère être optimiste et me dire que nombre de mes concitoyens, chaque jour, œuvrent bénévolement pour un projet humaniste et ouvert à tous.

Frédéric Duffrène, Président

Ce que propose l'ARES aux enfants et aux ados pour les vacances d'hiver

Avoir besoin d'un accueil pour son enfant pendant les vacances scolaires, c'est une chose... Avoir envie qu'il en profite pour faire des découvertes, s'initier à des activités variées, faire de la musique ou encore partir à l'aventure pour la journée, c'est encore mieux, non ? L'équipe de l'ARES a concocté un programme pour tous les goûts !



Stage Musique, vacances de la Toussaint 2017

Stage Musique brésilienne pour les 7/12 ans...

... Musicien(ne)s ou non !
Ce stage propose une plongée dans les chansons et les rythmes brésiliens. Le matin, les participants explorent la partie musicale des rythmes de batucada et de samba avec tambours et baquettes. L'après-midi, ils utilisent leurs corps et leurs voix pour explorer divers aspects des mélodies brésiliennes. Représentation en fin de stage.

Avec Edith Barth-Le Rôle et Julien Barrière, musiciens et professeurs de musique.

Du 5 au 9 mars de 10h à 12h et de 14h à 17h (accueil possible de 8h30 à 18h30).

Tarif de 105 € à 162 € selon revenus.

Stage Multi-activités pour les 7/10 ans...

... Curieux(se) et/ou touche-à-tout !
Ce stage permet de s'initier à différentes activités, qu'elles soient sportives, artistiques, musicales...

Au programme, par demi-journée :

- Graffiti
- Danse modern'jazz
- Taekwondo
- Cuisine/pâtisserie
- Dessin manga
- Photographie
- Hip-hop
- Activ' sport
- Musique
- Street jazz

Avec les intervenants d'activité de l'ARES.

Du 5 au 9 mars de 9h à 12h et de 14h à 17h (accueil possible de 8h30 à 18h30).

Tarif de 105 € à 162 € selon revenus.

Création de BD et sports pour les 11/15 ans

Semaine du 26 février au 2 mars.

Chaque jour, la création d'une bande dessinée avance par étapes en présence de SaT, un illustrateur professionnel : de la création du personnage à sa mise en mouvement. Des jeux, du sport et un atelier cuisine complètent le programme de la semaine.

Semaine du 5 au 9 mars.

Chaque jour, une activité sportive est organisée (tennis, thèque...). Avec au programme du jeudi une sortie à la journée originale :

Rando-raquettes au Champ du Feu et dîner sous une yourte !

Tarifs en fonction des revenus.

Accueil de loisirs pour les 4/11 ans

Du 26 février au 9 mars.

Roulé-boulé, glissade, hors piste ou Ah gla gla... Sur le thème « Bienvenue chez les Reblochon », l'équipe d'animation a élaboré un drôle de programme d'activités ! Avec bricolage, décoration, cuisine, arts plastiques, jeux sportifs, jeux collectifs, après-midi au parc de la Citadelle... mais aussi des temps calmes !

Et pour les 8/11 ans, un mini-séjour 2 jours/1 nuit au Champ du Feu avec ski de fond ou randonnée et luge sur neige ou sur herbe.

Sous réserve de modifications et dans la limite des places disponibles.

Programmes détaillés sur notre site www.ares-actif.fr

Inscriptions : 03 88 61 63 82
contact@ares-actif.fr

L'exposition du trimestre

Jean-Louis Hess : photographies

Jean-Louis Hess est né en 1953 à Oran. Photographe indépendant, il enseigne à l'Université de Strasbourg et est membre fondateur du collectif strasbourgeois *Chambre à Part*.

L'exposition présentée à l'ARES montre des images prélevées dans des séries photographiques plus vastes, parfois foisonnantes par leur quantité et leurs développements. Ces images choisies, très variées dans leurs approches techniques et thématiques, peuvent donc se lire comme la rétrospective très partielle d'une œuvre par ailleurs présente dans de nombreuses parutions et expositions personnelles ou collectives.

« Dessiner avec la lumière »

« Dessiner avec la lumière » : c'est presque la traduction étymologique exacte de « photographe ».

Jean-Louis Hess ne se sépare jamais de son appareil et il fait ses gammes tous les jours pour capturer des moments lumineux. Ce « qui-vive » permanent lui a permis d'emmagasiner des milliers d'images. Mais il ne s'agit pas là d'une simple collecte : le travail sur la composition, la couleur ou le noir et blanc relève d'une démarche artistique rigoureuse et exigeante.

Jean-Louis Hess mêle le travail en studio et en pleine nature, en argentique et en numérique. Il expérimente également des appareils rudimentaires (sténopés, Holga) ou très techniques (chambre 20x25, appareil panoramique).

Très souvent, il est engagé dans des projets collectifs, locaux ou internationaux, mêlant parfois la photographie à d'autres arts.

Voyages et expérimentations

A cette maîtrise technique s'ajoutent une dimension expérimentale et le refus de se limiter à un genre : sont ainsi abordés la photographie sociale, le paysage, le portrait, le nu, le travail en studio ainsi que des recherches purement formelles.

Mais comme Jean-Louis Hess est également un grand voyageur, les photographies présentées à l'ARES font la part belle aux paysages et personnages du monde entier. Que ce soit en Alsace, à Marseille, à Lisbonne, en Grèce, en Iran, au Liban, en Inde, le photographe reste toujours en attente et en recherche de « miracles de lumière ».

D'autres séries proposent des approches plus expérimentales : ainsi la « Peau de Beyrouth », variations sur les multiples traces laissées sur les murs de la capitale du Liban durant son



histoire mouvementée, ou « Nouvelle nature », série foisonnante sur la cohabitation des espèces vivantes et des traces de l'activité humaine dans les friches urbaines ou industrielles de Strasbourg.

L'exposition sera en place jusqu'à la fin du mois de mars.

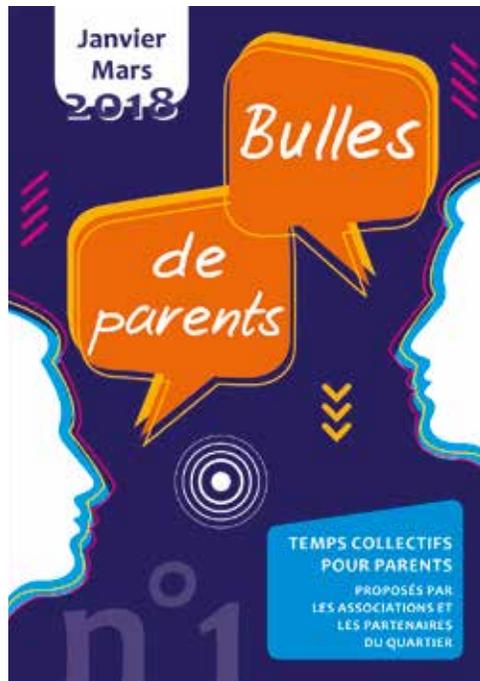
Elle sera également incluse dans l'évènement "Strasbourg Art Photogra-

phies", qui aura lieu du 1^{er} au 31 mars et réunira 50 artistes photographes dans un parcours à travers la ville.

Contact : jl.hess@wanadoo.fr

Alain Allemand

Vous trouverez de nombreux articles concernant l'art, l'architecture et l'urbanisme à l'Esplanade sur le site Art'Esplanade : <https://sites.google.com/site/artesplanade>



Lancement de Bulles de parents

Ce calendrier trimestriel permet d'identifier les nombreux temps d'échanges et de rencontres proposés sur le quartier de l'Esplanade par les associations Mon Petit Nid, Familangues et l'ARES.

Discuter en toute convivialité de ces difficultés, partager ses astuces d'éducation, de scolarité, de vie familiale...

Pour les parents d'enfants de tous âges et/ou les grands-parents, n'hésitez pas à trouver le moment et le thème qui vous conviendra.

Disponible auprès des associations participantes et des partenaires du quartier. Egalement téléchargeable sur le site de l'ARES : www.ares-actif.fr



Les Mercredis de la Ruche

Proposés par des associations de la Ruche 35, pour les familles, dès 14h30 à la Ruche au 35 rue Vauban. Ateliers gratuits et ouverts à tous.

Mercredis 7 et 21 février : ateliers de préparation du Carnaval sur le thème de la nature, avec les associations Main dans la Main et BIP.

Mercredi 14 février : ateliers artistiques découverte de la Chine avec l'Institut Confucius.



CADRE
CABINET STAENGEL
 SARL de courtage d'assurances
www.cadrass.com
Un assureur près de chez vous.

ASSURANCES PARTICULIERS / ENTREPRISES :
 Auto, Habitation, Santé, Prévoyance, Dommages, Multirisques, Responsabilité Civile...

A votre service depuis 1964

3, Place de l'Esplanade • 67000 STRASBOURG
www.staengel.fr • info@assurances-staengel.com
 Tél : 03 88 61 31 67 • Fax : 03 88 61 29 58
 ORIAS n°07 027 364 • www.orias.fr

IMMOBILIERE ELSAESSER
 68 avenue des Vosges - 67000 Strasbourg
 Tél. 03 88 36 36 00 - Fax. 03 88 35 67 89
immobiliere-elsaesser@orange.fr

FNAIM
 Ventes - Locations
 Gérance immeubles
 Syndic de copropriétés

self coiff
 Femmes
 Shamp + coupe + self' brush*
18⁹⁰ €
 TARIF CHEVEUX COURTS

Hommes
 Shamp + coupe + self' brush*
15⁶⁰ €

2 Place de l'Esplanade
 03 88 22 42 80

*Se sécher les cheveux soi-même

Le coup de cœur de la rédaction

Rue Vauban

Depuis toujours, les enseignes et les devantures de nos commerces illustrent, mieux que toute étude sociologique, l'évolution de nos habitudes et de nos besoins. Les boutiques de la rue Vauban sont de ce point de vue exemplaires, et il suffit d'en faire le tour pour avoir une bonne vision de ce qui est en train de changer dans notre mode de vie.

Côté pair de la rue nous sommes, du point de vue architectural, en plein dans les années 60 et 70. On y trouve successivement, à partir de la place d'Islande : la résidence universitaire «Les Flamboyants», les immeubles d'habitation de la rue d'Oslo, l'école internationale Robert Schuman et son gymnase où l'on peut venir voir jouer au badminton en fin de semaine, et... un pressing, seul commerce situé de ce côté-ci de la rue !

Remontons à présent la rue Vauban côté impair. Nous sommes, du point de vue architectural, dans une *Neustadt* en pointillé, avec des bâtiments construits à différentes époques et dans divers styles. Le coude que fait la rue sur la Place d'Islande, place aujourd'hui déserte et en devenir, abrite au 35 un lieu que nous connaissons bien à l'ARES : la Ruche du même numéro y accueille en effet un collectif d'associations au service du quartier avec lesquelles nous partageons de nombreux projets !

Ensuite, un regret nous prend immédiatement : au 29, l'excellent buraliste est parti à la retraite il y a peu en fermant sa boutique, faute de repreneur.

Il nous laisse le souvenir d'un homme particulièrement disponible et ouvert. Qui pourrait, par-delà une occupation actuelle des locaux très contestable et contestée et que nous espérons passagère, prendre sa suite, en s'inscrivant dans ses pas ?

Au même numéro, nous voilà plongés dans le réseau social des **Soufis européens**, qui prônent un idéal de spiritualité et de main tendue vers les personnes fragiles. Au 27, au **Bistronome**, c'est la gastronomie à la française, et son alléchant menu du jour, qui saura nous séduire. La porte d'à côté est celle d'un **traiteur** qui a tenu compte de nos nouvelles envies en proposant un mix : burger et/ou couscous. Ces deux « commerces de bouche » à la même adresse n'offrent-ils pas un parfait exemple de notre faculté à nous tourner, selon le moment, vers des solutions culinaires très différentes ?

A l'intersection de la rue de Flandre, c'est à l'enseigne d'une école privée, l'**Institut Européen de Formation**, que l'on se prépare à des diplômes en rapport étroit avec notre époque : gestion, management, communication...

„Un petit test de traversée de la chaussée entre les véhicules.



Puis au 23, à l'Espace Vauban, voici la célèbre école **Panza**, où vous pourrez venir, entre le jiu jitsu et le qi gong, parfaire à la fois votre forme et votre mental. Cette école partage les locaux avec les **Equipes Saint-Vincent**, dont la belle maxime s'inscrit dans la certitude que « changer le monde, les femmes le peuvent ! ». Ces deux structures apportent chacune des solutions adaptées à de réelles demandes. Au 21, ce sont les **Tout-Petits d'Alsace** qui sont pris en charge, permettant ainsi à leurs parents de pouvoir s'activer dans le monde professionnel. Au 19, **Vetis, Habilleur solidaire**, pratique des prix doux pour remettre en circuit les vêtements dont nous n'avons plus l'usage, et en créer de nouveaux à partir de compétences existantes mais trop souvent laissées de côté. La devanture d'à côté, **Chabad on campus**, est une adresse pour étudiants désireux de manger selon leur propre rituel. Quelle belle diversité dans ces offres, qui répondent parfaitement à des besoins de notre époque :

formation, sport, relaxation, soutien, garderie, recyclage, création, tradition. Mais continuons notre exploration...

Au 17, nous sommes chez **Perfamed**, officine où nous trouvons de quoi pouvoir vivre plus confortablement malgré nos handicaps et/ou notre vieil âge grâce aux multiples techniques mises au point en matière de matériel médical. Au 15, une antenne destinée aux étudiants d'une de nos banques nationales vient de fermer. Une conséquence de la tendance de nos jeunes gens à effectuer leurs opérations bancaires en ligne ? Qui viendra s'installer dans ces locaux vacants ? Peut-être une boutique du genre de celle du 13 ; chez **Word Link**, nous sommes en effet au cœur de cette nouvelle économie faite d'échanges internationaux dématérialisés : téléphonie, cartes SIM, transferts de toute sorte, dépannage



de votre PC... Ici, c'est clair, le monde vient à nous, et nous allons vers le monde. Mais

tout à côté, c'est l'Irlande de toujours que l'on retrouve à l'**Irish Pub**. On y prend ses aises en musique, une bière à la main, en regardant à l'occasion un match sur grand écran. Au 11, à **La Petite Gourmandise**, nous voici dans un salon de thé que l'on pourrait qualifier de « classique », à la strasbourgeoise. Mais la raison sociale du salon est traduite au-dessus de la porte d'entrée en 36 langues ou plus, et nous ramène, là-aussi, à l'international ! Franchisons la porte d'à côté. Nous sommes chez **Coiffure Vauban**, by *Sims ton coiffeur*, une boutique « branchée », comme on disait dans le temps. Figure en vitrine une nomination du patron aux *Hairdesignawards*... Ensuite, au 9, chez **Marc'OL**, nous commanderons 6 j/7 l'une ou l'autre de ses pizzas si

variées, et un service vif et affûté nous les livrera prestement à domicile. Enfin, au **BarÔmètre**, au coin de la rue Edel, entre bruschettas, burgers, snacks et tartes flambées, la carte détaillée ce qui constitue visiblement aujourd'hui pour beaucoup d'entre nous la nourriture du quotidien.

Ces commerces et ces services reflètent à l'évidence et avec à-propos notre façon de vivre actuelle. Leur diversité est à l'image de nos envies et de nos pratiques, ou plutôt de celles qu'entraîne le mode de vie des jeunes gens, qui nous précèdent en général dans l'adaptation aux nouveaux schémas et rythmes sociaux.

Observons cependant que l'économie sociale, solidaire et responsable garde toute sa place rue Vauban. À une époque où l'individu et sa connexion aux réseaux semblent souvent primer sur la rencontre simple et directe avec les autres, c'est plutôt rassurant, non ? Et c'est dans notre quartier.

Jacques Stoll

Petit restaurant du quartier



Restaurant Le Bistrionome
27 rue Vauban
67000 Strasbourg-Esplanade
Tél. 09 82 59 27 80

www.restaurant-le-bistrionome.com

Ouvert du lundi au vendredi, midi et soir

BULLETIN D'ADHESION 2017/2018 - COTISATION ARES

Nom	Prénom
Date de naissance	
Adresse	
Courriel	

Je verse la somme de 17€ ou _____ € par chèque - en espèces*.

* Bulletin à adresser à l'ARES - BP 15 - 67043 Strasbourg Cedex
RIP CCP Strasbourg : 20041 01015 0062279E036 74

Signature :

A L'ARES et dans le quartier



Julien ou Marc ?

Carnaval de L'ARES

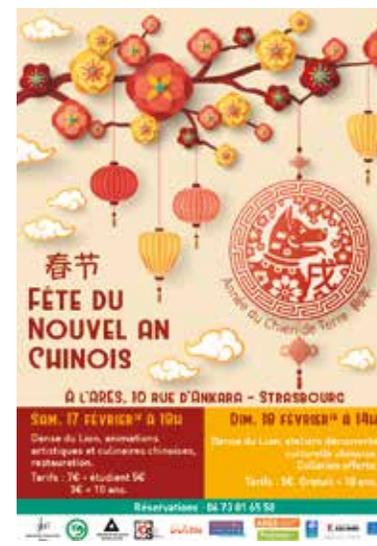
Bienvenue à tous les enfants et parents super-héros, héros du quotidien, fées, magiciens, chevaliers, cavalières, princes, princesses et animaux en tous genres...

■ Au programme :

- 16h-17h30 : petits ateliers de maquillage, fabrication d'accessoires (masques, couronnes, chapeaux, baguettes, tutus, boucliers), photomaton (photobooth)...
- 17h30 : défilé des déguisements par tranches d'âge et par famille
- 18h30-20h : jeux musicaux et musique

Buvette et petite restauration payantes (gaufres, crêpes, beignets) sur place.

samedi 24 février de 16h à 20h



Nouvel An chinois à L'ARES

L'Institut Confucius organise une soirée de Nouvel An chinois, ouverte à tous. La soirée sera lancée à 18h avec la danse du Lion et se poursuivra par des ateliers culinaires, des animations musicales et des découvertes de la culture chinoise !

samedi 17 février dès 18h

Tarifs : 7€ - enfant <10 ans 3€ - étudiants 5€.

Places limitées.

Réservation et infos au 06 73 01 65 58.

Et aussi, dimanche 18 février dès 14h

Ateliers de découverte de la culture chinoise, danse du Lion.

Collation café, thé et biscuits offerts.

Tarifs : 5€ - enfant <10 ans gratuit. Renseignements au 06 73 01 65 58.

Bilan de compétences



Zéro phyto

Le printemps dernier, la technique zéro phyto mise en place par la municipalité a porté, si j'ose dire, ses fruits. En effet, nombre de plantes endémiques ont de ce fait pu et su discrètement relever la tête. De la verdure spontanée, foisonnante et réjouissante ! Les pieds de nos arbres d'ornement se sont soudainement ornés d'un tapis de pissenlits et d'herbes de toutes sortes constituant parfois de véritables petites prairies. C'est la fête aux abeilles, aux moucheron, aux fourmis, aux botanistes. La biodiversité tant recherchée éclot sous nos regards ! Voilà plutôt une bonne nouvelle, non ? Ces plantes ne sont pas du genre « m'as-tu-vu »,

et certains considèrent même qu'elles ont « mauvais genre » ! Pour ma part, je ne parviens pas à désigner ces sympathiques herbacées sous le vocable de « mauvaises herbes ». Elles ont un côté humble et déterminé tout à la fois qui me plaît bien. Elles se battent pour vivre et croître, renouvellent vertement notre vision du quartier et nous indiquent avec bonhomie que la nature reprend ses droits. Place de l'Esplanade, elles parviennent même à se faufiler entre les pavés auto-bloquants. Certains d'entre nous avaient un beau jour découvert que, sous les pavés, il y avait la plage. Aujourd'hui, ces plantes nous démontrent que, même entre les pavés, il y a de la vie !

Jacques, du 26
de l'Avenue.

Carnaval

Même si à Strasbourg il est de tradition (tradition relativement récente, et illogique) de célébrer le carnaval en plein Carême, cette fête prend place à la veille du mercredi des Cendres, fête chrétienne marquant le début de la période de quarante jours de jeûne qui prend fin le jour de Pâques.

Le mot qui nous intéresse ici est issu, par altération dans la langue italienne, du latin médiéval *carne levare*, mentionné en 965 dans la région de Rome et signifiant littéralement « ôter la viande ».

Un esprit tordu trouvera l'origine de « carnaval » dans le fait qu'il fallait se dépêcher, avant le début du jeûne, de manger de la viande ; on disait alors à son convive : « Dans ton assiette il y a de la carne, avale !!! »

Sur nos calendriers figure la mention « Mardi Gras ». Tellement gras que,

selon Pierre (sic) Véron, dont l'ouvrage s'intitule précisément *Le Carnaval Du Dictionnaire*, « c'est si malpropre que le lendemain il faut mettre des Cendres dessus » !

Plus sérieusement, on peut prendre en considération un autre sens de « carne » : l'« angle saillant d'une pierre ». Convenons que cette carnelle est bien plus indigeste ; c'est peut-être cela, l'étouffe-chrétien.

On peut envisager une dernière étymologie : sachant que la ville de Nice (dont le carnaval, avec ses nombreux chars, est le plus célèbre de France) est située en bord de mer, on parlera de char, ou plutôt de car naval...

Jean-Pierre Beck

Sources : Dictionnaire des mots rares et précieux, 1996. Véron P., *Le Carnaval Du Dictionnaire*, 1874. Dictionnaire historique de la langue française. Le Robert, 2000.

ARES - Centre socio-culturel et Association des Résidents de l'Esplanade • 10 rue d'Ankara • 67000 Strasbourg

Tél. 03 88 61 63 82 • www.ares-actif.fr • contact@ares-actif.fr

Fondateur ARES : Jean-Marie Lorentz • Président et directeur de publication : Frédéric Duffrène • Rédacteur en chef : Alain Allemand • Infographiste : Véronique-E. Wolff

Illustrations : Caro 05 56 25 65 50 • Visuel fond : © fotolia.com • Mensuel tiré à 7 700 ex sur papier recyclé (80%) par Ott Imprimeurs • Dépôt légal : février 2018

DONNEZ VIE À VOS PROJETS
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DEVELOPPONS ENSEMBLE
L'ESPRIT D'ÉQUIPE

Société Générale, INCORPORÉE EN FRANCE - Siège Social : 100 rue de la Harpe, 75004 Paris, France - Téléphone : 01 42 92 38 38 - Site Internet : www.societegenerale.com

Cet encart est pour VOUS !

-25% : Offre de bienvenue
pour les nouveaux annonceurs

Contactez-nous

communication@ares-actif.fr

03 88 61 63 82

**VOTRE PARTENAIRE
INFORMATIQUE**

Réseaux - Infrastructure - Cloud
Mobilité - Solutions de Gestion
Web/Digital



OCI
INFORMATIQUE

www.oci.fr
03 88 18 30 80

